



FERNANDO KRAHN

Bichografías

SEIX BARRAL, COLECCIÓN ÚNICOS. PRÓLOGO DE ROSA MONTERO, 2010

► Este libro podría ser un fabuloso bestiario medieval o una puerta a un mundo de fantasía. Y algo tiene de ambas cosas. Es un muestrario de cincuenta bichos, dibujados y creados por Krahn que, en breves textos autobiográficos se presentan como tiernos insectos, arácnidos solitarios, larvas con ansias de libertad e incluso hormigas extraterrestres. Un incomparable listado taxonómico donde los dibujos son precisos como un artrópodo, y los textos, limpios y sustanciales. Un libro tan original y distinto de los demás como un coleóptero de un mamífero. Una pequeña obra perfecta.



PENELOPE FITZGERALD

La librería

IMPEDIMENTA, 2010. TRADUCCIÓN DE ANA BUSTELO

► Novela finalista del Booker Prize, es una delicada aventura tragicómica, una obra maestra de la entomología librera de una autora considerada la más privilegiada heredera de Jane Austen por su precisión y su inventiva. En su interior, una viuda anodina dispuesta a abrir una librería en una vieja casa, por la que anda a sus anchas un molesto fantasma; un pueblo que no quiere salir de su aburrida rutina, y una constatación del amor a la palabra escrita. Es una deliciosa novela de lectura obligada para todos aquellos que aman los libros y la literatura.



SARA MAITLAND

Viaje al silencio

ALBA, COLECCIÓN TRAYECTOS, 2010

► Es el resultado de diez años de búsqueda explorando el silencio con todas sus contradicciones: como fuente de paz pero también de miedo, de creatividad y de parálisis, en diferentes contextos geográficos, tales como islas escocesas, monasterios budistas, cristianos y reuniones cuáqueras, viajes al monte Sinaí y paseos por el sur de Escocia; también en textos literarios de místicos, exploradores, aventureros y condenados al ostracismo. Maitland escribe su tesis principal en la que el silencio no debe concebirse como ausencia o vacío, sino como presencia.



GYÖRGY DRAGOMÁN

El rei blanc

LA MAGRANA/RBA, 2010

► Situada en una dictadura de l'Est d'Europa sense nom (basada en la Romania dels vuitanta, on Dragomán va passar la infantesa), està narrada de forma trepidant pel Djata, un noi d'11 anys el pare del qual ha estat enviat a un camp de treball per a dissidents. Cada capítol conté una història que retrata una adolescència corrent i, atesa l'absència del pare i les absurditats contradictòries de la societat que el rodeja, surrealment divertida i profundament trista. Al rerefons subjau la recerca de la mare del noi per aconseguir fer tornar el seu marit.

Siete años después de la muerte de Roberto Bolaño Anagrama publica «El Tercer Reich», novela inédita de la primera etapa del autor de «2666», auténtico y esperado tratado de las semillas que arbolaron el mito y su literatura.

Bolaño, vuelta al origen

Novela

POR LUCAS MARTÍN

■ A contramano, nerviosa, zigzagueante. La fiebre Bolaño crece a un ritmo intrincado, caótico, inusual en la literatura. Como si se tratara de una moda, de un filón que hubiese que explotar antes de que aparezca la piedra vacía. Sin apenas tiempo de digerir su obra, empieza a descerrajarse el maletín, casi siempre sospechoso, de los inéditos. El mercado le ha imprimido a su muerte una pauta de *bestseller*. Es como si pretendiese remedar la velocidad de su vida. Nada más legítimo y menos molesto para sus lectores, convertidos, a estas alturas, en una colonia de adictos.

Con Bolaño se convoca a la hipnosis. Basta devorar un volumen para necesitar una posología trimestral. Problema a la vista. Su obra no es inagotable y la lista de la compra no da para un libro. Para un buen libro. Aunque la escriba Përec. El revuelo suscitado por la aparición del *El Tercer Reich*, con su *making off* de leyenda, de manuscrito en la gabardina durante las últimas ediciones de las ferias del libro, tenía mucho de maledicencia implícita. Se especulaba, como marcan los ritos en es-

tos casos, con las razones que habían llevado al autor a replegar el texto en vida. La polémica, si la hay, se corrige con la lectura. La nueva entrega de Bolaño, cosa que ya se sabía, no es *2666*, pero tampoco material de desecho. Las reservas del autor a su publicación se deben, como tanto en él, a su mala fortuna. En la escritura, resulta poco decente dar a la imprenta un libro que has escrito hace más de una década. Especialmente, si se ha avanzado de casilla. Es como si Cortázar no hubiera podido editar *Los Premios* y le tocara el turno después de *Rayuela* o *El libro de Manuel*. Probablemente habría renunciado, lo que no quiere decir, ni mucho menos, que no merezca la pena.

El Tercer Reich es una delicia para los bolañistas. En él, como si fuera un diccionario cuántico, se despliegan los puntos microscópicos que unidos conforman la gran literatura del errante, del chileno. Su prosa está más contenida, pero como le gustaba decir, tiene un pie en el abismo. La novela no entraña la explosión fabulística de sus últimos títulos, pero tampoco se reduce a la convención. Bolaño, está claro, no podría. La trama, la gravitación del misterio, del dolor soterrado y nómada, presenta el semillero de obsesiones del autor, acaso uno de los más coherentes en la construc-



ROBERTO BOLAÑO

El Tercer Reich

► Colección Trayectos.

Traducción de Ignacio Villaro. ANAGRAMA 2010

ción de una obra, no de una suma de libros.

En la época de *El Tercer Reich*, Bolaño todavía conservaba grilletas, pero se abría paso su teoría del vuelo. Si se trocase su nombre de la portada, se hablaría de un autor original, prometedor, imaginativo. En el análisis pesa la monstruosa sombra de sí mismo. Es inevitable, aunque no lo suficiente para menoscabar los aciertos.

Al igual que *La pista de hielo*, Bolaño sitúa la novela en un pueblo de la costa catalana. Un joven alemán, Udo Berger, campeón de *wargames*, se traslada allí con su novia y su inse-

UNO DE LOS LIBROS MÁS ESPERADOS



PERSONAJES DEL BESTIARIO

Aficionados al «wargames»

► La nueva entrega, narrada a modo de diario, y escrita con 36 años, relata las vacaciones de un joven alemán, aficionado a los *wargames*, que aspira a convertirse en escritor especializado en los juegos de tablero. En un pueblo de Cataluña, se rodea de personajes del bestiario bolañesco, sutilmente desesperados. La estancia le cambia la vida o quizá le introduce de un modo más brusco en ella, con las batallas de *El Tercer Reich*, juego de simulación y estrategia como demiurgo y telón de fondo.

parable tablero. Los acontecimientos, avanzando en nebulosa, se suceden. Aparecen personajes ratificados por la bruma, con misterios parcialmente descubiertos. El jugador advierte la fragilidad de su bienestar, da un golpe en la mesa en contra de la evasión que no se mancha las manos, abofetea al fantasma, prorrumpe por el barro en el corazón de su propia guerra. La novela adquiere, por momentos, trazos magistrales. La descripción de los héroes marciales, de los movimientos sobre el tablero, resulta deliciosa, bergmaniana, sutilmente simbólica y especulativa. Lo mejor que se puede decir de una novela de Bolaño es que es genuinamente Bolaño. Con *El Tercer Reich* no existe la duda. Aunque la marca de *Los detectives salvajes*, de *2666*, de *La literatura nazi en América* flote muy arriba.

Geografia d'un cant

Poesia

POR J. RICART

■ Gratamente sorprèn la humilitat bibliogràfica que podem llegir a la solapa sobre Berna Blanch (Catarroja, 1967) a despit de premis i els seus huit llibres publicats. I és que la seua trajectòria literària ha estat al llarg d'aquests vint anys més la d'un activista (cofundador del Grup Argila de l'Aire, i de la revista *Diàfora*) que vol fer arribar la poesia a la gent amb la immediatesa de la paraula dita a cau d'orella, fora dels debats erudits i crítics. Aquest nou lliurament continua fidel a l'estètica i ideari anteriors, tal com assenyala

Granell al pròleg en sintetitzar les línies de la seua veu poètica («l'arrel romàntica, la puresa de la paraula i l'expressió despullada i bella del paisatge»).

Espiga és un llibre estructurat en tres parts: la primera reflexiona sobre el pas del temps («Escriu aquest full / mentre el sol / s'oxida en el crepuscle») la fugacitat («Sé que som brevetat i desig... / Sé que la memòria és pols de llum») o la reivindicació necessària dels records i de la memòria. En la segona part, —al nostre parer la més aconseguida— *Els cercles de la lletra* l'eix central és el treball com a poeta, el seu desig de «Claredat, plena de paraules, / plena d'adjectius de llum». L'autor conscient dels límits del llenguatge i de la creació «Com ser aire si / en cada lletra s'acaba

el camí?» aspira a aconseguir la millor fidelitat entre el món i la seua veu. «Des del vidre de la finestra vull sentir el pes de l'oronella en els meus ulls». Per concloure l'última part el protagonisme recau en el paisatge natal i natural essencialment mediterrani (Toris, Cullera, els camins d' Albalat) al qual li deu tota la inspiració, ja que el poeta vol assolir ser espill, veu i tacte de la terra que l'envolta.

Una trentena de poemes breus, sense títols, primorosament destil·lats i desproveïts de retòrica. Versos de vegades minimalistes per la seua sintaxi senzilla, i per la reducció i reiteració d'elements; però també versos a força de juxtaposicions d'imatges i de sintagmes d'una manera impressionista (o com diria Eco «l·listes») que testimonien la impossibilitat de sotmetre's a un altre ordre que no siga l'emocional. Però la sensació que plana sobre tot en paladejar aquestes pàgines és certa innocència poètica, una mirada (tot i l'edat) ge-



BERNA BLANCH

Espiga► Premi Poesia Joan Perucho. Vila d'Ascó 2009
EDITORIAL METEORA. BARCELONA, 2009

nuïnament ingènua, amb la qual encara es meravella de la vida i de la terra. Una puresa incontaminada de corrents i modes, que amb el pas del temps se sent més lliure i segura de sí mateixa, sense necessitat ni d'encomis, ni de metàfores.